

学校编码: 10384
学号: 10220131152432

分类号 _____ 密级 _____
UDC _____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

海纳·穆勒“组合剧”探究

A Study on Heiner Müller's Collage

王 良 平

指导教师姓名: 王晓红 副教授

专业名称: 戏剧与影视学

论文提交日期: 2016 年 5 月

论文答辩时间: 2016 年 6 月

学位授予日期: 2016 年 月

答辩委员会主席: _____

评 阅 人: _____

2016 年 6 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，于
年 月 日解密，解密后适用上述授权。

2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

摘 要

海纳·穆勒被后世誉为继布莱希特之后 20 世纪德国最重要的戏剧家，他对戏剧最突出的贡献是开创了“组合剧”的剧作法，并带动了剧场艺术的革新。“组合剧”选取历史事件、戏剧经典、社会新闻、荒诞想象等各种素材进行文本处理，置于同一舞台演绎，没有连贯的情节主线，无所谓高潮或突转，角色的塑造也是模糊残缺的，纷繁的场景看似独立而跳跃，实则彼此指涉，语言凝练含蓄，令观众对舞台产生思索。本文以穆勒的“组合剧”为研究对象，从其与德国戏剧文化传统的渊源、剧作思想和剧场形态三个方面进行分析。

【关键词】海纳·穆勒；组合剧；后戏剧剧场

Abstract

Heiner Müller is considered as the most important German playwright since Brecht. The creation of the Collage is Müller's most significant contribution to drama, which also promoting the innovation of theater. Collage is a way to combine historical events, classical drama, reportage and fantastic imagination together on one stage without coherent plot, climax or peripeteia. It makes character lose character. Numerous scenes seemed to be independent, essentially there are full of intertextuality. Subtle and concise words make audience to think about the significance in the broken plots. This essay will analyze Collage from three aspects, including the relations to German drama traditions, drama themes and theater art.

Key Words: Heiner Müller; Collage; Postdramatisches Theater

目 录	
引 言	1
一. 研究缘起	1
二. 文献综述	4
三. 研究方法与重点、难点	7
第一章 海纳·穆勒组合剧与德国近现代戏剧的关系	9
第一节 海纳·穆勒的生平与创作	9
一. “父亲”的影响	9
二. “分裂”状态下的戏剧创作	11
三. 组合剧的诞生：戏剧之路上的“弑父”	14
第二节 组合剧对德国近现代戏剧的传承	16
一. 组合剧与民族戏剧传统	16
二. 组合剧与德国政治舞台	20
第二章 组合剧的创作思想	22
第一节 战争的多重反思	22
一. 尸骨堆上的历史	22
二. 暴君的本质	24
三. 暴力的辩证意义	27
第二节 知识分子的生存境遇与精神批判	29
一. 知识分子的生存境遇	30
二. 知识分子的精神批判	33
第三节 女性意识的觉醒	35
一. 男权制度的规训	36
二. “毁家”的女性	38
第三章 组合剧的剧场形态	42
第一节 文本的改编与浓缩	42
一. “材料”论——文本的改编法则	42

二. 去文本化——文本在剧场中的地位变化.....	46
第二节 从“整一”到“组合”：组合剧对传统戏剧的颠覆.....	48
一. 情节的碎片化	48
二. 话语主体的多重性.....	51
第三节 一种新的观演关系.....	53
一. 真实与虚构	54
二. 对话或失语	56
结 论	59
致谢语	61
附录：海纳·穆勒戏剧作品列表.....	62
参考文献	65

CONTENTS

Introduction -----	1
1. Origin of Research-----	1
2. Literature Review-----	4
3. Key Points, Difficulties and Research Method-----	7
Chapter One. Relations between Collage and German Drama Traditions -----	9
1. Heiner Müller's life and Work-----	9
1.1. Father's influence-----	9
1.2. Working in the Split State-----	11
1.3. The Creation of Collage-----	14
2. Collage Carry Forward German Drama Traditions-----	16
2.1. Collage and National Drama Tradition-----	16
2.2. Collage and German political Theater-----	20
Chapter Two. The Themes of Collage -----	22
1. Reflections on War-----	22
1.1. History on Corpses-----	22
1.2. The Essence of Despot-----	24
1.3. Counterattack from Righteous Groups-----	27
2. The Circumstances and Critique of Intellectuals-----	29
2.1. Living Circumstances of Intellectuals-----	30
2.2. Critique on Intellectuals-----	33
3. Women's Awakening of gender consciousness-----	35
3.1. Discipline of Patriarchy-----	36
3.2. Woman Destroys her house-----	38
Chapter Three. The Theatre Art of Collage -----	42
1. Adaptation and Compression of Text-----	42
1.1. Material Theory in Adaptation-----	42
1.2. The Changing Position of Text-----	46
2. From Whole to Collage-----	48
2.1. Fragmentation of Plot-----	48

2.2. Multiple Principal Part of Discourse-----	51
3. A New Relationship Between Stage and Spectator-----	53
3.1. Truth and Fiction-----	54
3.2. Communication or Aphasia-----	56
Conclusion-----	59
Acknowledgements-----	61
Attachment: Heiner Müller’s Play List-----	62
References-----	65

厦门大学博士论文摘要库

引言

一. 研究缘起

海纳·穆勒(Heiner Müller,1929—1995),又译海纳·米勒、海纳尔·米勒、海纳·慕勒等,是二十世纪德国剧作家、导演,被认为是后现代戏剧的先锋代表,曾先后获得联邦德国最高文学奖项毕希纳奖和民主德国最高奖项国家奖,他是民主德国艺术研究院最后一任主席,也担任过由布莱希特创立的“戏剧圣殿”柏林剧团的艺术总监,被舆论界誉为二十世纪“无可替代的、体现两个德国戏剧艺术发展的杰出代表”^①,也被视为继布莱希特之后德国最重要的戏剧家。

自1950年代接触戏剧以来,穆勒共创作了三十多部戏剧,他的主要创作时期恰好处于德国分裂、意识形态对立的冷战时期。穆勒虽然生活在民主德国,但他的作品在民主德国和联邦德国都备受关注。在民主德国,他在戏剧创作的初期就受到文艺界的认可,《压制工资的人》成为当时剧院的保留剧目,他也于1959年被授予至高的荣誉——亨利希·曼文学奖。联邦德国对他的关注始于1960年代中期,这一时期他的一系列古典戏剧改编作品引发了联邦德国戏剧界的兴趣,部分作品还率先上演和出版,其中,《费罗克忒特》一剧自1968年至1978年在德国境内几乎年年上演。由于穆勒的戏剧中存在着对国内社会主义现状的尖锐披露,民主德国一度禁演了他的作品,在出版穆勒的戏剧集时也进行了选择性收录(《毛瑟枪》和《哈姆雷特机器》两剧被排除在外),但在联邦德国,穆勒受到热捧,西柏林“红书”出版社于1981年分七册出版了他此前发表的几乎全部作品。1990年5月至6月,“穆勒戏剧艺术节”在法兰克福举行,期间上演了他的二十多出剧目,这场两德统一前夕重要的戏剧盛事具有重要的历史意义。穆勒的戏剧理论并无专著,散见于谈话录、随笔和论文里。在自传《没有战役的战争——在两种专制体制下的生活》和谈话、论文集《我的谬误大全》里,他回顾了一生的经历和创作之功过。穆勒的所有作品在其死后由柏林艺术研究院整理出版,收录于12卷的《海纳·穆勒全集》。

海纳·穆勒剧作的影响自1970年代逐步扩大,以他的代表作《哈姆雷特机器》(以下简称《哈》剧)为例,该剧于1978年在比利时首演,又相继在法国、英国等欧洲各地上

^① 李明滨主编:《二十世纪欧美文学史(四)》,北京大学出版社,1999年4月版,第125页。

演。1986年，罗伯特·威尔逊在纽约大学导演了这出剧，威尔逊将视像戏剧的理念注入其中，令舞台呈现出异样的特质，也使得本剧享誉世界。1992年，该剧被引入亚洲，日本新天使剧团对其进行了实验性改编。进入新世纪以来，该剧在世界范围内引发了一系列更加前卫的改编，2010年，西班牙的电影制片人奥古斯丁·卡尔德隆（Agustin Calderon）为此剧制作了第一个电影改编的版本；2013年，圣莫妮卡的城市车库剧院（City Garage Theatre）首演了由美国剧作家玛格达·罗曼斯卡（Magda Romanska）改编的《奥菲利娅机器》（Opheliemachine），被称为是对《哈》剧的“女权主义者的反驳”。^①

除了剧作的不断上演，关于穆勒的研究也持续进行着。德国不乏穆勒的研究者，许多大学教授将他作为研究对象。在穆勒戏剧的传播过程中，美国文艺界对他的兴趣尤为浓厚，他在美国颇受赞誉，并于1975年和1978年两次应邀到美国讲学。据说，美国俄亥俄州立大学的德语文学研究者海伦·弗赫伐莉（Helen Fehervary）最早注意到了穆勒的才华和创作成就。1970年代中后期，马克·西尔伯曼（Marc Silberman）、卡尔·韦伯（Carl Weber）等美国学者进一步将穆勒戏剧介绍到英语世界。其中，卡尔·韦伯翻译了大部分穆勒的作品和谈话录，收录于《哈姆雷特机器及其他》^②《记忆爆炸》^③《战斗》^④《海纳·穆勒文集：戏剧、诗歌、散文》^⑤等书中，西尔韦尔·洛特兰热（Sylvère Lotringer）所编的《日耳曼》^⑥收录了穆勒的部分谈话。

1994年，台湾的天打那实验体剧团以“后现代”之名搬演了《哈》剧，其将电视播映、幻灯投影、演员表演和旁述等一并投放给观众，造成舞台信息的严重超载，林克欢认为对后现代的界定关键在于套用外在的技法形式，而是其中的自我否定和评判性，而此剧的呈现恰恰缺失了这一点。^⑦2001年，李六乙戏剧工作室排演了《哈》剧，这是大陆对穆勒戏剧的较早搬演。此外，2010年的北京青年戏剧节上，青年导演王翀也推出了此剧，并于次年赴法国参演阿维尼翁戏剧节，他在这出剧中融入了传统戏剧的元素以及亚洲的政治事件，进行了本土化的创新，《哈》剧译者张晴滢作了如下评价：“无论是中国元

① 本文的英文资料均为笔者译。http://www.hollywoodreporter.com/review/opheliemachine-theater-review-570065.

② Heiner Müller, *Hamletmachine and Other Texts for the Stage* (ed. and trans. Carl Weber, New York: Performing Arts Journal Publications, 1984).

③ Heiner Müller, *Explosion of a Memory: Writings by Heiner Müller* (ed. and trans. Carl Weber, New York: Performing Arts Journal Publications, 1989a).

④ Heiner Müller, *The Battle: Plays, Prose, Poems* (ed. and trans. Carl Weber, New York: Performing Arts Journal Publications, 1989b).

⑤ Heiner Müller, *A Heiner Müller Reader: Plays, Poetry, Prose* (ed. and trans. Carl Weber, Baltimore and London: The Johns Hopkins University Press, 2001).

⑥ Heiner Müller, *Germania* (trans. Bernard and Caroline Schütze, ed. Sylvère Lotringer, New York: Semiotext[e], 1990).

⑦ 林克欢：《〈哈姆雷特机器〉及后现代——“跨海看戏”之二》，载《戏剧文学》1994年第9期，第48-51页。

素的表演方式、敏感政治事件的平行蒙太奇，还是‘专制’、‘自由’的陈旧冷战思维……各种当代艺术伎俩拼贴杂糅，也掩盖不了文本阐释的缺失。”^①由此可见，不论是台湾还是大陆剧团，对穆勒剧作的搬演都进行了本土化的处理，且都呈现出重手段轻文本的倾向，它们对文本的释义和后现代戏剧的内涵还有待精准的解读。虽然海纳·穆勒的戏剧传播在我国尚未引发较大的反响，但已在小范围内形成一股冲击波。在穆勒戏剧的引介方面，目前国内已翻译了《哈姆雷特机器》^②《任务》^③《四重奏》^④《画面描绘》^⑤和《心石》^⑥等剧作，以及自传《没有战役的战争：在两种专制体制下的生活》^⑦的节选和一篇《海纳·米勒采访记》^⑧。

穆勒的戏剧创作集中在1990年代以前，主要包括三个阶段：50年代至60年代初以教育剧创作为主，作为布氏教育剧的接班人，穆勒自觉运用见离理论创作出一系列带有现实主义风格的作品，如《压制工资的人》、《建设》等；60年代中后期逐步转型，转向以古希腊、罗马的古典戏剧改编为主；70年代中后期进入第三阶段的组合剧创作，穆勒开创了融合改编莎剧作品和德国历史的“组合剧”（Collage）的剧作法，其剧作法和剧场形态都与布莱希特式戏剧存在极大差异，代表作《哈》剧就是典型的组合剧。这一阶段，他在继承布莱希特戏剧体系的基础上开始了继续创新。1980年代，他甚至提出了一句著名的论调：“不加批判地利用布莱希特就是背叛。”^⑨布莱希特曾提出建立非亚里斯多德式戏剧，但穆勒发现，布氏戏剧仍追求情节和语言，其未能与传统戏剧彻底决裂。穆勒主张颠覆整一的情节和语言，通过戏剧之路上的“弑父”，他得以确立组合式的戏剧理念，碎片化的情节和语言背后的主体权威的消解是组合剧最为显著的特质。这种继承和反叛引发了本文的探讨，比如组合剧产生的内在逻辑和外部动力是什么？它要表现怎样的现实？它剧场形态对布莱希特式戏剧又有怎样的突破？

穆勒的一生经历了二十世纪德国历史上的重大转折，他能成为代表民主德国和联邦德

① 张滢晴：《哈姆雷特盗梦机——评〈哈姆雷特机器〉》，载《文化艺术研究》2010年第1期，第167页。

② 有两个译本：焦洱译、李永平校《哈姆雷特机器（剧本）》，载《世界文学》2007年第2期，第87-99页；张晴滢译《哈姆雷特机器》，载《戏剧·中央戏剧学院学报》2010年第2期，第146-154页。

③ 海纳·穆勒著，丁扬忠译：《任务——一次革命的回忆》，载《戏剧艺术》1998年第5期，第104-114页。

④ 海纳·穆勒著，虞又铭译：《四重奏》，载《戏剧艺术》2012年第2期，第101-108、117页。

⑤ 海纳·穆勒著，马剑译：《画面描绘》，载《世界文学》2007年第2期。

⑥ 海纳·穆勒著，李双志译：《心石》，载《世界文学》2011年第3期。

⑦ 海纳·穆勒著，张晓静译：《没有战役的战争：在两种专制体制下的生活（回忆录·节选）》，载《世界文学》2007年第2期，第135-180页。

⑧ 海纳·穆勒著，曹路生译：《海纳·米勒采访记》，载《戏剧艺术》1998年第5期，第123-125页。

⑨ Heiner Müller, "BRECHT VS. BRECHT," *Germania* (trans. Bernard and Caroline Schütze, ed. Sylvère Lotringer, New York: Semiotext[e], 1990), p.133.

国戏剧艺术发展的佼佼者，这与当时冷战下的特殊历史背景和民主德国的戏剧土壤有着密不可分的联系。生活在两种社会体制之下，穆勒的戏剧在民主德国和联邦德国都受到重视，而他的组合剧甚至在联邦德国和美国等资本主义阵营引发了比民主德国等社会主义阵营更为热切的反响，乃至这些地区都以搬演一场穆勒的戏剧为荣，他也成为民主德国鲜有的能够在柏林墙两边自由穿行并赴美讲学的戏剧家。这种现象不禁令人思考，组合剧如何突破了意识形态的对立？而穆勒是否如一些学者所言转变成了后现代主义者？充斥着情节拼贴、经典解构、权威消解的组合剧与后现代戏剧的关系又该如何界定？这些都是本文将要研讨的问题。

二. 文献综述

国外对海纳·穆勒的研究较多，有关组合剧其中具有代表性的是以下一些成果。1998年，乔纳森·卡尔布的《海纳·穆勒的剧场》^①一书问世，这是英语世界首部较为全面的穆勒研究专著，穆勒曾经表示自己未曾发明一个材料，他的戏剧全部来自于文本的借用，卡尔布据此将穆勒的所有戏剧找到了原型，这些文本分别来自布莱希特、莎士比亚、阿尔托、贝克特等人，此书意在通过对穆勒所选择的文本母体与新的改编之间的比较，为穆勒戏剧提供一种解读和释义。1999年，德国剧场学家汉斯·蒂斯·雷曼出版《后戏剧剧场》^②一书，列举了20世纪70年代至90年代欧美剧场尤其是德国剧场的大量案例，穆勒的剧场艺术也被作为其中一例，以证明在后布莱希特剧场中的变革并非杂乱无章，其表现为反对以摹仿、情节为基础的戏剧与戏剧性，反对文本之上的剧场创作结构方式，强调文本、舞台美术、音乐音响、演员身体等剧场艺术各种手段的独立性及其平等关系。2007年，由丹·弗里德曼所编的《海纳·穆勒的文化政治》^③一书收录了九篇英语论文，分冷战下的现实政治经历、对西方传统的利用和改造、展望未来三部分，探讨了穆勒与所处的德国特殊历史时代及其政治选择，戏剧与历史、政治的互文，以及从穆勒创作的后期探索其本人对未来的看法和戏剧的未来。以上几部著作是穆勒戏剧研究中具有代表性和影响力的。国内学者对穆勒的研究专著较少，莎士比亚的研究者田民在《莎士比亚与现代戏剧—

① Jonathan Kalb, *The Theater of Heiner Müller* (Cambridge: Cambridge University Press, 1998).

② [德]汉斯·蒂斯·雷曼著，李亦男译：《后戏剧剧场》，北京大学出版社，2010年10月版。

③ Dan Friedman, ed., *The Cultural Politics of Heiner Müller* (Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2007).

——从亨利克·易卜生到海纳·米勒》^①一书的最后一章，主要以《哈》剧为例进行了透彻的文本分析和比对，认为穆勒组合剧的文本是不同历史和文化文本的拼合，由此构建出过去、现在和未来之间互相对话的话语系统，这是目前国内较有深度的穆勒研究成果。谢芳的《20世纪德语戏剧的美学特征——以代表性作家的代表作为例》^②的第六章第五节探讨了《任务》一剧在情节和叙述的“片断化”处理、对不同体裁的“异质”片断的“拼接”的特征，同时点明这种革新是后现代社会的艺术反映。以上专著为本文的研究提供重要的文献支持。

此外，就组合剧相关研究，国外诸多专家学者也从不同研究视角发表了诸多重要的论文，德国的克劳斯·德特勒夫·米勒的《布氏情节主线概念和后现代派对他的批判》^③将穆勒作为后现代派的代表对布莱希特固守情节主线作为组织戏剧进程的原则进行批判；弗兰克·霍尼克的《穆勒的记忆创作》^④探讨了组合剧的重要素材来源——历史记忆。美国学者瑞贝卡·卡斯尔曼的《在穆勒的〈画面描绘〉中的与鬼魂的游戏》^⑤和柯克·威廉的《机器中的鬼魂：海纳·穆勒对忧郁的毁灭》^⑥在穆勒的两出剧中发现了“鬼魂”（ghost）的元素；史蒂芬·巴克的《哈姆雷特差异机器》^⑦从“机器”着手，比对了莎剧和穆勒戏剧中的哈姆雷特形象，并从政治机器、欲望机器、剧场空间等角度进行阐释；大卫·巴尔奈特的《海纳·穆勒作为后布莱希特剧场的导演》^⑧则从剧场的角度对穆勒导演的《麦克白》（1982）和《压制工资的人》（1988）两剧作了分析。

我国学者包智星较早开始关注穆勒，他的《民主德国当代著名剧作家海纳·米勒和他的组合式戏剧》^⑨一文推介了穆勒和组合剧，他的《关于布莱希特戏剧理论的继承和发展——民主德国戏剧家海纳·米勒的戏剧理论和创作艺术浅析》^⑩一文认为，组合剧在剧作

① 田民：《莎士比亚与现代戏剧——从亨利克·易卜生到海纳·米勒》，北京：中国社会科学出版社，2006年1月版。

② 谢芳：《20世纪德语戏剧的美学特征——以代表性作家的代表作为例》，武汉大学出版社，2006年3月版。

③ [德]克劳斯·德特勒夫·米勒著，任卫东译：《布氏情节主线概念和后现代派对他的批判》，载《戏剧艺术》1999年第2期，第35-43页。

④ Frank Hönigk, "Müller's Memory Work," trans. by Rachel Leah Magshamrain, *New German Critique* 98, Vol. 33(2), Summer 2006.

⑤ Rebecca Kastleman, "Games with Ghosts in Müller's Explosion of a Memory: A Study of Pre-ideology in the Müller-Wilson Collaboration," *Theatre History Studies*, 2008, pp.112-131.

⑥ Kirk Williams, "The Ghost in the Machine: Heiner Müller's Devouring Melancholy," *Modern Drama*, Vol. 49(2), Summer 2006, pp.188-205.

⑦ Stephen Barker, "Hamlet the Difference Machine," *Comparative Drama*, Vol. 46(3), Fall 2012.

⑧ David Barnett, "I have to change myself instead of interpreting myself. Heiner Müller as Post-Brechtian Director," *Contemporary Theatre Review*, Vol. 20(1), 2010, pp.6-20.

⑨ 包智星：《民主德国当代著名剧作家海纳·米勒和他的组合式戏剧》，载《外国戏剧》1985年第2期，第49-53页。

⑩ 包智星：《关于布莱希特戏剧理论的继承和发展——民主德国戏剧家海纳·米勒的戏剧理论和创作艺术浅析》，载《北京大学学报（哲学社会科学版）》1987年第5期，第88-95页。

法和观演关系上发展了布莱希特的理论，也对其缺陷提出看法。其后，包智星将大部分的穆勒戏剧的内容、主题、艺术特色进行了详实的分析，成文于《海纳·米勒的戏剧创作（上、下）》^①。在单个剧作分析方面，周泉的《戏剧互文性的文本重影：戏仿与组合》^②一文将两部《哈姆雷特》的超文——斯托帕的《罗森克兰茨和吉尔登斯特恩已死》与穆勒的《哈》剧相较，得出戏仿与组合两种不同的文本策略，而与原作构成的文本重影所导向的是一个丧失了终极价值的世界；丁扬忠在《海纳·米勒和他的剧作〈任务〉》^③介绍了《任务》一剧，他曾与穆勒有过交谈，并将穆勒称为“跨越时代的剧作家”，实现了从传统向后现代戏剧创作思维模式转变；虞又铭的《〈四重奏〉与存在的游戏》^④以德里达的“去本质化的书写”的概念提供了一种文本解读，认为《四重奏》的主人公实现了角色与自身的双向阅读，消解了“间离”。

以上研究成果显示，德国和欧美国家对穆勒的研究已经比较深入和全面，有将其置于后现代的地位切入，进而剖析其与布莱希特戏剧的关联，涉及到情节主线的突破和组合剧的创新；或是从穆勒提出的“死亡”“鬼魂”“想象”等元素着手，结合穆勒的特殊人生经历探讨其戏剧中显现的对历史的看法，其中《哈》剧成为分析的重头戏；或是从穆勒与威尔逊的合作历程探索穆勒戏剧造成的新型的剧场形态。相对而言，国内的研究存在很大的发掘空间，研究者的理论阐述多点到为止，在文本、剧场方面的探索显得捉襟见肘。本文认为，以下几点是国内尚待研究的部分：首先，对于穆勒的研究不应止于对布莱希特的“反叛”，穆勒戏剧风格的流变更多的是对德国戏剧传统的扬弃，因此在德国戏剧发展的脉络之中去看待穆勒的戏剧就具有启发意义；其次在文本方面，国内对穆勒戏剧文本的分析受限于现有的几个译本，因此从宏观上把握穆勒的某个阶段性的戏剧特点有待深入；再者为剧场方面，国内目前所能搜集到的剧场资料颇为稀少，对穆勒戏剧的剧场形态的分析有待展开；最后，关于穆勒与后现代的关系存在争议，有待研究。

综上，本文的研究建立在对前人研究成果的借鉴之上，围绕组合剧对传统的继承与发展、创作思想和剧场特征三个层面，广泛搜集和总结现有的中英文资料及影像材料，进行深入系统地分析、归纳、比较和演绎，致力于对穆勒的组合剧观念的追本溯源，以期为我国当代戏剧的发展提供别样的思维和借鉴，并为国内略显苍白的穆勒研究献一份绵薄之

① 包智星：《海纳·米勒的戏剧创作（上）》，载《戏剧》1999年第2期，第24-38页；《海纳·米勒的戏剧创作（下）》，载《戏剧》2000年第3期，第5-20页。

② 周泉：《戏剧互文性的文本重影：戏仿与组合》，载《外国文学》2014年第3期，第79-86页。

③ 丁扬忠：《海纳·米勒和他的剧作〈任务〉》，载《戏剧艺术》1998年第5期，第115-122页。

④ 虞又铭：《〈四重奏〉与存在的游戏》，载《戏剧艺术》2012年第2期，第109-112页。

力。

三. 研究方法与重点、难点

本选题以史论结合的方法为主，在进入组合剧的研究之前，对德国戏剧的进行整体把握。笔者在前期研究时发现，关于德国戏剧，国内多为阶段性的研究，尚未出现全面的专著成果，这一定程度上与德国特殊的政治和历史背景相关，在民族国家的德国形成之前，德国只是一个想象的概念，而基于此探讨的德国戏剧，就不是狭隘的政治概念上的德国，而是以德语为界定的文化概念，理清这一点概念是本文研究的前提。

在此基础上，将穆勒的戏剧归入长久的德国戏剧史脉络中进行研究，有助于充分把握穆勒对前人的借鉴和创新，况且穆勒的组合剧大多是基于德国历史的思考，在他的戏剧文本中存在诸多的戏仿和改编，在这种情况下，对德国戏剧史的梳理就有助于更全面的研究。这一部分形成本文的第一章，分别从启蒙主义、浪漫主义和表现主义戏剧思潮以及德国政治戏剧的源起中探索影穆勒戏剧与它们的联结点。

同时，本选题还以理论归纳和文本分析的研究方法，分别从文本和剧场两个角度对组合剧进行剖析，所研究的组合剧主要包括《麦克白》（1971）、《战斗》（1974）、《哈姆雷特机器》（1977）、《德国女神在柏林之死》（1977）、《巩德林的生平、普鲁士的腓特烈、莱辛的睡眠梦幻喊叫》（1976）、《任务》（1979）、《四重奏》（1981）七种。第二章探讨了穆勒的创作思想及组合剧的创作特点，组合剧的特点在于碎片化的情节，而本文的分析方法是便是收集碎片，归纳整理，在文本分析的基础上总结出穆勒最为关注的时代主题：对战争的反思、知识分子的批判以及女性意识的觉醒。穆勒继承了德国戏剧家特有的对政治的敏感度，这三个主题融入了他对政治和权力的思索。第三章着眼于组合剧的剧场形态，借用德国剧场学家汉斯·蒂斯·雷曼的“后戏剧剧场”的概念，从组合剧的文本改编与浓缩、与亚里斯多德戏剧和布莱希特戏剧的区别以及它产生的新的观演关系三个方面展开，从对比中明确其剧场形态。

文章的结尾在前三章阐释的基础上，对穆勒戏剧与后现代戏剧的关系以及影响和进行简要总结。穆勒戏剧引入国内的惨淡现状以及国内研究的不足在一定程度上受制于语言因素，国内对穆勒的剧本和研究论著的翻译十分有限，这成为本文写作的一大难点。本文所借鉴的穆勒戏剧剧本以英语为主，这在一定程度上影响了解读的精确性，期望能得到广大研究者的批评、指正。

Degree papers are in the “[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)”.

Fulltexts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.